



COMMERCIAL REGISTER NO. 17022
P.O. BOX : 690 - TRIPOLI-Libya
TEL: 3330081 Ext 5903
FAX: 00218-21-333 0090
Email: sac@harouge.com
CC : tender.sec-committee@harouge.com

رقم السجل التجاري 17022
ص.ب 690 - طرابلس/ ليبيا
هاتف : 3330081 داخلي 5903
بريد مصور: 00218-21-333 0090
بريد الكتروني: sac@harouge.com
نسخة إلى: tender.sec-committee@harouge.com

AN OPEN INVITATION TO TENDER NO (3/2018) FOR SHELTERS FOR AMAL WAREHOUSE

Harouge Oil Operations, a joint operating company on behalf of National Oil Operation, Libya and Suncor Oil (North Africa) GmbH, announces an invitation to participate in tender No (3/2018) for Companies which have the required Legal and valid License documents.

Summary of the Work:

- Supply of (4) no. shelters for Amal warehouse as following:
 - 2no.shelters for chemical material used at field.
 - 2no.shelters for storing drilling material.
- The appendices and specification attached to this contract and specified by reference show complete details of the work to be carried out under this contract. The said appendices,schedule,exhibits and designs shall constitute an integral part of the complete contract.

To all National Companies that are specialized in this field, and foreign companies which are specialized and registered in Libya. And wish to participate in this tenders who are technically capable to executing this tender, should send an approved representative to collect the tender package.

Note that the date for collection of the tender package commences on Monday 05/03/2018 until Wednesday 07/03/2018 from (9:30) am to (11:30) am.

The Collection of the package is from Tender Committee office, 6th floor at the company head office in Tripoli. The package will be issued according to the following criteria:

1. All companies that wish to participate in this tender should send Official letter before the date of collecting the ITT package addressed to HOO Company's Chairman of Tender Committee confirming the desire to participate in this Tender, via email to: tender.sec-committee@harouge.com

دعوة مفتوحة لطرح عطاء رقم (3/2018) مشروع إنشاء مظلات للمخزن بحقل أمال

تعلن شركة الهروج للعمليات النفطية وهي شركة تشغيل مشاركة للمؤسسة الوطنية للنفط ليبيا وشركة سانكور للنفط (شمال أفريقيا) عن دعوة لطرح عطاء رقم (3/2018) للشركات المتخصصة و حاملي التراخيص اللازمة التي تمكنهم من مزاوله النشاط.

ملخص وصف العمل:

- برنامج العمل يشمل : إنشاء عدد (4) مظلات للمخزن بحقل أمال كالتالي :
 - عدد(2) مظلة لحفظ المواد الكيميائية المستخدمة بالحقل.
 - عدد(2) مظلة لتخزين مواد الحفر.
- الملحقات والمواصفات المرفقة بالعقد والمحددة بالأرقام توضح بالتفصيل الكامل العمل المزمع تنفيذه ، وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من العقد المبرم.

على كل الشركات الوطنية والشركات الأجنبية المسجلة في ليبيا المتخصصة في هذا المجال والحاملة للتراخيص اللازمة التي تمكنها من مزاوله النشاط ، والتي تأنس في نفسها القدرة والكفاءة على تنفيذ هذا العمل و ترغب في المشاركة بهذا العطاء، التقدم لاستلام كتيب العرض بالاستلام المباشر عن طريق مندوبيهم .

علماً بأن موعد تسليم كتيب المواصفات ابتداءً من يوم الاثنين الموافق 2018/03/05 إلى يوم الاربعاء الموافق 2018/03/07 ذلك من الساعة (9:30) صباحاً إلى الساعة (11:30) صباحاً.

يتم استلام كتيب المواصفات من مكتب السيد أمين سر لجنة العطاءات بالدور السادس بمقر الشركة الرئيسي بطرابلس ، وسيتم تسليم الكتيب حسب الشروط التالية:

1. توجيه خطاب رسمي قبل موعد تسليم كتيب المواصفات إلى رئيس لجنة العطاءات بشركة الهروج للعمليات النفطية ، تبين فيه نية المشاركة في العطاء ويرسل عن طريق البريد الالكتروني الآتي:

tender.sec-committee@harouge.com



2. Fill the attached copy of consultant information form and make sure that your contact details are correct and current and send it with the participation letter.

3. Provide a copy of the following legal documents :

- Valid license compatible with the required work.
- Commercial Registration
- Certificate of Registration in Chamber of Commerce.
- Payment of tax certificate
- Article of association.
- Previous experience in similar work.

4. Paying value of (500 LD) (five hundred Libyan dinars) cash or by a certified check which is nonrefundable, issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations.

5. In case of no queries / inquiries are received from the bidder prior to bid submittal , this will be deemed mean that the bidder had studied the scope / specifications bid package, found it clear from both technical & commercial aspects, therefore in case of any shortages and/or change of specifications from HOO original scope/specifications bid package, shall result in disqualifying the bidder's offer, and shall be excluded from further considerations with no obligation to HOO to request any clarification from the bidder.

6. Bid bond with a value of (6,000LD) (six thousands Libyan Dinars) submitted with your offer in the form of a certified check in a separate envelope, which shall be refunded in the event of failure to secure the tender. The check shall be issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations or by bank guarantee letter available for (6) months from the date of submitting the offer, and shall be issued by one of the worldwide first class banks in favor of Harouge Oil Operations.

Notes: Any company or contractor interested in participating in this tender is responsible for all costs involved.

If you have any questions please contact the Tender Committee via:
fax no :+218- 21- 3330090

Email to: sac@harouge.com

tender.sec-committee@harouge.com

2. تعبئة النموذج المرفق الخاص ببيانات الجهة الراغبة في المشاركة مع التأكيد على أن تكون وسائل الاتصال المدرجة صحيحة وفعالة، ويتم إرفاقه مع رسالة الرغبة في المشاركة.

3. تقديم نسخة من الوثائق القانونية الأتية عند استلام كراسة المواصفات:

- ترخيص مزاولة يتوافق مع مجال العمل المطلوب.
- السجل التجاري.
- إثبات القيد بالغرفة التجارية.
- شهادة إثبات السداد الضريبي.
- النظام الأساسي للشركة.
- شهادات خبرة سابقة في مجال العمل المطلوب.

4. دفع مبلغ بقيمة (500 د.ل) خمسمائة دينار ليبي كثمن لشراء كراسة مواصفات العطاء عند الاستلام ، نقداً أو بموجب صك مصدق ، غير مسترجع صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية.

5. في حال عدم وجود أي استفسارات من مقدم العطاء خلال فترة تقديم العروض هذا يعني بأن مقدم العطاء قد درس كراسة المواصفات وتعتبر واضحة له من الناحية الفنية والتجارية ، وعليه فإنه في حال وجود أي قصور أو تغيير في العرض المقدم عن ما هو وارد في كراسة المواصفات يعتبر غير مؤهل و يتم استبعاده دون الحاجة لطلب توضيح من مقدم العرض .

6. تقديم تأمين ابتدائي بقيمة (6,000) ستة الاف دينار ليبي يدفع بصك مصدق عند تقديم العرض في ظرف منفصل قابل للترجيع في حال عدم إرساء العطاء على مقدم العطاء ، صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية ، أو يدفع بموجب خطاب ضمان مستندي عند تقديم العرض ساري لمدة (6) أشهر من تاريخ تقديم العطاء، صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية .

ملاحظة: أن يكون مقدم العرض مسؤولاً مسؤولاً تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد عرضه.

لأي استفسار يرجى الاتصال بلجنة العطاءات على:

البريد المصور: 00218-21-3330090

البريد الإلكتروني sac@harouge.com

tender.sec-committee@harouge.com